

## البرنامج الرئيسي ١٣

# التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا

### ملخص

٢٠٥- وقد زادت العولمة وتحرير الأسواق والتطورات السريعة في التكنولوجيا من قيمة رأس المال الفكري باعتباره مصدرا فعالا واستراتيجيا للنمو وتكوين الثروات . وقد أدى ذلك بدوره الى زيادة أهمية حماية الملكية الفكرية وبيان الحاجة الى اعتماد سياسات تربطها على نحو وثيق بالتنمية الاقتصادية . ومن المرتقب أن تزيد تلك الحاجة الحاحا .

٢٠٦- ويرمي هذا البرنامج الفرعي الى تعزيز أنظمة الملكية الفكرية في البلدان المتعاونة مع المنظمة وتشجيعها على الانتفاع بتلك الأنظمة على نحو فعال مع مراعاة الهدف العام المتمثل في تطوير أنظمة الملكية الفكرية الوطنية في البلدان المعنية المتعاونة مع المنظمة وعدد من العوامل بصفة خاصة . ففي المقام الأول ، تتفاوت مستويات التنمية في البلدان المتعاونة وتختلف احتياجاتها واتجاهاتها السياسية . ولذلك ، ستسعى الويبو الى أن تكون الأنشطة مصممة وفقا لمتطلبات كل بلد لتتخذ شكل خطط عمل وطنية التركيز أو غير ذلك من اتفاقات التعاون . وفي المقام الثاني ، ينبغي إيلاء أهمية خاصة لاحتياجات البلدان التي لها أنظمة جديدة نسبيا في مجال الملكية الفكرية . وفي المقام الثالث ، ينبغي التركيز في أنشطة التوعية أساسا على القضايا المهمة المستجدة (مثل البيوتكنولوجيا والتجارة الالكترونية والمعارف التقليدية والشركات الصغرى والمتوسطة) التي تهم البلدان المتعاونة وأقاليمها .

### الأهداف :

- ◆ تعزيز قوانين الملكية الفكرية الوطنية مع مراعاة المعايير الدولية .
- ◆ وتشجيع الانضمام الى مختلف المعاهدات التي تديرها الويبو .
- ◆ وتعزيز ادارات الملكية الفكرية بما فيها الاطار الخاص بالادارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة والانفاذ وتشجيع النشاط الابداعي وتطوير الابتكارات .
- ◆ ومساعدة الشركات الصغرى والمتوسطة على الانتفاع بنظام الملكية الفكرية .

### الخلفية

٢٠٧- سيركز البرنامج الرئيسي على تحديث القوانين باسداء المشورة التشريعية مع مراعاة الهدف العام المتمثل في تطوير أنظمة الملكية الفكرية الوطنية في البلدان المعنية المتعاونة مع المنظمة واتفاق تريبس ومعاهدة قانون العلامات ومعاهدة قانون البراءات بصفة خاصة وتوصيتي الويبو المشتركين بشأن الأحكام المتعلقة بحماية العلامات شائعة الشهرة وبشأن تراخيص العلامات التجارية والأحكام المعنية من الاتفاقات الدولية الجديدة الأخرى .

٢٠٨- وسيركز البرنامج الرئيسي أيضا على تشجيع الانضمام الى مختلف المعاهدات التي تديرها الويبو . وسيشمل التعاون مع ادارات الملكية الصناعية تدريب المسؤولين والموظفين وتحديث أنظمة الادارة وتبسيط الاجراءات الادارية وتقديم المساعدة في الخدمات الادارية والقانونية والاعلامية الفعالة .

٢٠٩- وفي مجال حق المؤلف والحقوق المجاورة ، سيتم التعاون مع مكاتب حق المؤلف وسيشمل تقديم المساعدة في انشاء منظمات الادارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة وتعزيز تلك المنظمات باعتماد "أفضل الممارسات" .

٢١٠- وسيستمر تعزيز أنظمة انفاذ حقوق الملكية الفكرية ولا سيما بتوفير المشورة والتدريب وزيادة الوعي لدى عامة الجمهور .

٢١١- وسيركز هذا البرنامج الرئيسي أيضا على النهوض بالوعي العملي بمختلف جوانب الملكية الفكرية وأهميتها الاقتصادية والاجتماعية لاسيما فيما يتعلق بالتكنولوجيا الجديدة . وفي هذا الصدد ، ستقدم المساعدة وضمان اشتراك البلدان المتعاونة بفعالية في اقتصادات السوق في مجال الملكية الفكرية ولترشيد السياسات ونشر المعلومات عن انتفاع الشركات الصغيرة والوسطى بنظام الملكية الفكرية .

٢١٢- وستغتنم كل الفرص من أجل تشجيع الاستعانة بدورات التعليم عن بعد بالتعاون مع أكاديمية الويبو العالمية والاستفادة من منشورات الويبو بمختلف اللغات من أجل تنظيم محافل منتظمة بشأن الملكية الفكرية للمحترفين ومؤتمرات للباحثين وممثلي الشركات الصغرى والمتوسطة وواضعي السياسات والجامعيين وموظفي جمعيات الادارة الجماعية وذلك مع مراعاة الاحتياجات الخاصة بالبلدان المتعاونة .

٢١٣- وستقدم المساعدة الى ادارات الملكية الفكرية بتزويدها بالأجهزة والمعدات واسداء المشورة لها بشأن الانتفاع بشبكة الويبو العالمية للمعلومات وتعزيز الخدمات الاعلامية بشأن الملكية الفكرية عبر المكتبات الرقمية للملكية الفكرية في البلدان المتعاونة ومنظماتها الاقليمية . وينطبق ذلك أيضا على مشروعات الويبو الجاري تنفيذها من أجل انشاء بنيات تحتية لتشجيع الابتكار والخدمات المقدمة في ذلك الصدد ومساعدة الشركات الصغرى والمتوسطة أيضا .

٢١٤- وستنفذ أنشطة هذا البرنامج الرئيسي بالتنسيق مع غير ذلك من المنظمات الدولية المعنية لتعزيز فعالية البرنامج وتقادي ازواجية العمل .

مؤشرات الأداء	النتائج المرقبة
<input type="checkbox"/> عدد التعليقات المقدمة والمشاورات المعقودة مع الحكومات المعنية .	١ - توفيق أكبر بين القوانين الوطنية المطبقة في البلدان المعنية والمعايير والاتجاهات الدولية .

٢ - انضمام مزيد من البلدان الى المعاهدات التي تديرها الويبو .	<input type="checkbox"/> عدد وثائق الانضمام الى المعاهدات والتصديق عليها .
٣ - زيادة في فعالية ادارات الملكية الفكرية .	<input type="checkbox"/> عدد مشروعات انشاء المؤسسات المنفذة بنجاح . <input type="checkbox"/> وعدد الموظفين المدربين وانطباعاتهم .
٤ - انشاء جمعيات الادارة الجماعية لحق المؤلف والحقوق المجاورة وتقديم الدعم القانوني أو التقني اليها .	<input type="checkbox"/> عدد منظمات الادارة الجماعية التي حظيت بالمساعدة . <input type="checkbox"/> وعدد الموظفين الذين استفادوا من المشورة والتدريب وانطباعاتهم .
٥ - تعزيز الآليات الادارية والقضائية لانفاذ حقوق الملكية الفكرية .	<input type="checkbox"/> عدد الموظفين الذين استفادوا من المشورة والتدريب وانطباعاتهم .
٦ - وعي أكبر والمأم أفضل بالانتفاع بنظام الملكية الفكرية لأغراض المنافسة والتنمية الاقتصادية والاجتماعية .	<input type="checkbox"/> عدد الأشخاص في القطاع الحكومي والخاص المطلعين والمدربين وانطباعاتهم . <input type="checkbox"/> وعدد المنشورات الاعلامية الصادرة .
٧ - زيادة في فعالية البنية التحتية والخدمات الاعلامية والابتكارية وفي مساعدة الشركات الصغرى والمتوسطة .	<input type="checkbox"/> زيادة في عدد مكاتب الملكية الفكرية المشاركة في الأحداث المتعلقة بتطوير البنية التحتية الابتكارية ومساعدة الشركات الصغرى والمتوسطة . <input type="checkbox"/> وعدد المهمات الاستشارية .
٨ - تعاون اقليمي معزز .	<input type="checkbox"/> عدد أنشطة التعاون .

### الأنشطة

- ◆ العمل بالتنسيق مع الادارات الحكومية على صياغة خطط العمل وطنية التركيز وبرامج التعاون الأخرى وتنفيذها بهدف تعزيز ادارات الملكية الفكرية ومنظمات الادارة الجماعية .
- ◆ واسداء النصح والمشورة بشأن تماشي التشريعات المرعية مع المعاهدات الدولية ، واعداد تعليقات وتوصيات لذلك الغرض بناء على الطلب وأحكام نموذجية للمنظمات الاقليمية .
- ◆ واجراء مشاورات مع الحكومات والمشرعين بشأن التصديق على المعاهدات التي تديرها الويبو أو الانضمام اليها وتكوين الكفاءات وزيادة وعي الجمهور بقضايا الملكية الفكرية والنهوض بالبنية التحتية الابتكارية وتطوير الخدمات .
- ◆ وايفاد بعثات الخبراء لاسداء النصح والمشورة بشأن مختلف نواحي الملكية الفكرية وفائدتها في التنمية الاقتصادية والاجتماعية .

◆ وتقديم المساعدة في اعداد المواد الاعلامية الموجهة لعامة الجمهور بمختلف اللغات .

وستباشر الأنشطة بناء على هذا البرنامج الرئيسي بالتنسيق مع برامج رئيسية أخرى ولا سيما البرامج ٥ و٨ و٩ و١٠ و١٢ و١٤ ، كلما كان ذلك مناسباً .

الجدول ١١-١٣ : الميزانية المفصلة ٢٠٠٢ و ٢٠٠٣

البرنامج الرئيسي ١٣

التعاون مع بعض البلدان في أوروبا وآسيا

ألف - تغير الميزانية بحسب غرض الاتفاق  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

Object of Expenditure	2000-2001 Revised Budget A	Variation						2002-2003 Proposed Budget E=A+D
		Program		Cost		Total		
		Amount B	% B/A	Amount C	% C/A	Amount D=B+C	% D/A	
Staff Expenses	1,460	671	46.0	155	10.6	826	56.6	2,286
Travel and Fellowships	1,626	(95)	(5.8)	55	3.4	(40)	(2.5)	1,586
Contractual Services	960	(61)	(6.4)	32	3.3	(29)	(3.0)	931
Operating Expenses	30	(1)	(3.3)	1	3.3	-	-	30
Equipment and Supplies	330	(11)	(3.3)	11	3.3	-	-	330
	<b>4,406</b>	<b>503</b>	<b>11.4</b>	<b>254</b>	<b>5.8</b>	<b>757</b>	<b>17.2</b>	<b>5,163</b>

باء - تغير الميزانية بحسب فئة الوظيفة

Post Category	2000-2001	Variation	2002-2003
	Revised Budget A	B-A	Proposed Budget B
Professionals	3	1	4
General Service	2	-	2
<b>TOTAL</b>	<b>5</b>	<b>1</b>	<b>6</b>

جيم - اعتماد الميزانية بحسب البرنامج الفرعي وعناصر غرض الاتفاق  
(بالآلاف الفرنكات السويسرية)

Object of expenditure	Sub-program	Total
	1	
<b>Staff Expenses</b>		
Posts	2,154	2,154
Short-term Expenses	132	132
<b>Travel and Fellowships</b>		
Staff Missions	400	400
Government Officials	1,146	1,146
Fellowships	40	40
<b>Contractual Services</b>		
Conferences	220	220
Consultants	500	500
Publishing	40	40
Other	171	171
<b>Operating Expenses</b>		
Communication and Other	30	30
<b>Equipment and Supplies</b>		
Furniture and Equipment	290	290
Supplies and Materials	40	40
<b>Total</b>	<b>5,163</b>	<b>5,163</b>